

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80630740
Del. Note Nb:
Fecha Exp : 04.03.2025
Del. Date :

Fecha rec: 2000
Rec date :

Proveedor / Supplier

Código : 91000014
Code :
Dirección : Polígono Kataide
Address :
Población : Mondragon 20500
City :
País : España
Country :

Transportista/Carrier Transport number:375742

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : 1354JJJ
Plate Nb :
Remolque : QAHQ665
Remoc.plate :

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer :
Dirección : Via dei Ciclamini, 4
Del.address :

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

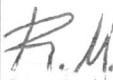
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity			Unidad / Unit	Embalaje / Package	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cant/Bul / Qty/box	Nº. Pedido / Order Nb.	Rec. / Doc.	Observaciones / Comments
		Enviada / Delivered	Recibida / Received	+ / -								
M0143319	C MECANISMOS 251063000	550			PZA	TBA-501494	022	25375328/25422667	25	550004700901		
						TBA-501711	132					
KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 70026 Modugno (BA) 10 MAR 2025 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" 5013939884 180385538 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 550 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 22 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 10/03/2025 Firma:												
Peso neto total : Total net weight:		4.407,150		Peso bruto total : Total brut weight :		6.120,950		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		022		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MA  Fagor Ederlan S Coop			

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

80630739/90/14

Remite (nombre, domicilio, país) 1 Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Tombasoa Pasealekua, 7 20540 - ESKORITZA (Gipuzkoa) NIF: ECF-2000174			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		
Consignatario (nombre, domicilio, país) 2 Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MACNA PT S.P.A. MODUGNO BARI 70026 ITALIA			Porteador (nombre, domicilio, país) 16 Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Luis Rodríguez Barrera NIF 71415670-A C/ Sarajevo 3, 2º 1ª Tel. 678556126 08820 El Prat de Llobregat (BCN) Luis.ropa70@gmail.com		
Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) 3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO BARI ITALIA			Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) 17 Transporteurs successeurs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) CA SCIONE INTERNATIONAL SRL Via S. Spavento, 58/A - Ruvo di Puglia (BA) P.IVA: 08584350725 - Iscr. Albo: BA/7469612/N Numero REA: BA-636441		
Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) 4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ARRASATE (ES) 04.03.2025			Reservas y observaciones del porteador 18 Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionado de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada; Motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso.		
Documentos anexos 5 Documents annexes Documents attached					
Marcas y números 6 Marques et numéros Marks and Nos 40 CONT. PIEZAS AUTO		Número de bultos 7 Nombre des colis Number of packages		Clase de embalaje 8 Mode d'Emballage Method of packing	
Naturaleza de la mercancía 9 Nature de la marchandise Nature of the goods		N.º estadístico 10 N.º statistique Statistical number		Peso bruto Kg. 11 Poids brut Kg. Gross weight in Kg 11671 KG	
Volumen m3 12 Cubage m3 Volume in m3		Clase 13 Instructions del remitente Instructions of the expéditeur Sender's instructions		Estipulaciones particulares 19 Conventions particulières Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo (Acuerdo A.E. T. R.)	
Forma de pago 14 Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward		A pagar por 20 To be paid by: Precio del Transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance Suplementos: Supplem. charges: Gastos accesorios: Other charges: TOTAL		Remite Senders Moneda Currency Consignatario Consignee	
Formalizado en 21 Etablie à Established in ARRASATE 04.03.2025		Reembolso / Remboursement / Cash on delivery 15		KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via L. ...	
Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan		Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier Luis Rodríguez Barrera NIF 71415670-A C/ Sarajevo 3, 2º 1ª Tel. 678556126 08820 El Prat de Llobregat (BCN) Luis.ropa70@gmail.com		Recibo de la mercancía / Marchandises reçues Goods received 10 MAR 2025 “Ricevuto e conservato in deposito a riserva di verificare la qualità e quantità” Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee	

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
 y compris et
 including and

1 + 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso la letra.
 En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification évenuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.